

## RECENSIE HUSBANDS AND WIVES

# Een Woody Allen vol chaos en ontroering

**Gebeurtenis:** Husbands en wives door Toneelgroep Amsterdam **Tekst:** Woody Allen **Vertaling:** Rik van den Bos **Met:** Gijs Scholten van Aschat, Halina Reijn, Hélène Devos, Ramsey Nasr, Robert de Hoog **Regie:** Simon Stone **Gezien:** 14/2, De Harmonie, Leeuwarden  
★★★★☆

Sally's nieuwe vriend Michael die half onder het dekbed verscholen ligt, Sally die druk pratend door de kamer dwaalt,

haar ex Jack die schreeuwend achter haar aan banjert en het nieuwe liefje van Jack dat aandacht wil. Zotte chaos die eindigt met Jack die eenzaam door de sneeuw terug naar zijn vrijgezellenflat sjokt.

Het is een kenmerkende scène uit *Husbands en Wives*, de toneelbewerking die Toneelgroep Amsterdam van de gelijknamige film van Woody Allen maakte. De film begint als Jack en Sally hun beste vrienden Gabe en Judy, vooraf-

gaand aan een gezamenlijk etentje, plompverloren vertellen dat ze uit elkaar gaan. Het is het startsein van een heftige relatiecrisis.

De film uit 1992 speelt in het milieu van hoogopgeleide New Yorkers met een creatief beroep, wat in het Trump-tijdperk geldt als zeer elitair. In zijn schets van de relationele perikelen van twee stellen van middelbare leeftijd heeft Allen zich overduidelijk laten inspireren door *Scènes uit een*

*huwelijk* van de Zweedse filmer Ingmar Bergman.

Regisseur Simon Stone houdt zich bijna letterlijk aan de tekst van de film, maar hij geeft zijn acteurs alle ruimte om hun personages op een eigen manier in te kleuren. Ramsey Nasr is als Gabe – de rol die Woody Allen zelf in de film speelt – het onbetwiste middelpunt. Nasr zet Gabe neer als een man vol sarcasme en zelfspot, die floreert in de veiligheid van een stabiel huwe-

lijk zonder dat te erkennen.

Dezelfde kwetsbaarheid die hem overkomt, krijgt ook Judy (Halina Reijn). Het stuk eindigt als ze zich na jaren vol zelfvertrouwen losmaakt van Gabe. Eindelijk single. Net als Sally, die er na haar scheiding achterkwam dat ze een van die mensen is die getrouwd moeten zijn. Het is een mooi gespeeld zelfvertrouwen dat ontroert.

SIETSE DE VRIES